English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Ελληνικά
По-русски

Logitech

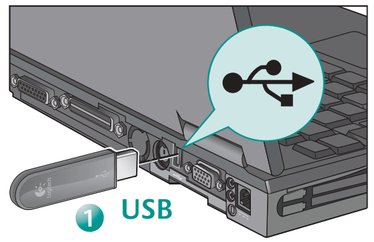
Logitech
LX™7
Cordless Optical Mouse

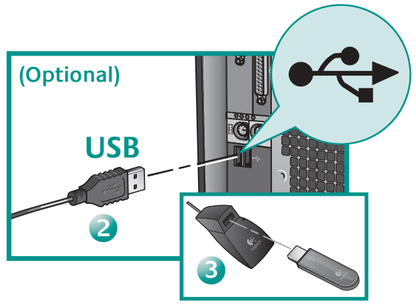
Installation

1

English Turn **ON** computer.
Deutsch Schalten Sie den Computer ein.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Italiano Accendere il computer.
Español Encienda el ordenador.
Português Ligue o computador.
Nederlands Zet de computer aan.
Svenska Starta datorn.
Dansk Tænd for computeren.
Norsk Slå på datamaskinen.
Suomi Käynnistä tietokone.
Ελληνικά Ανοίξτε τον υπολογιστή.
По-русски Включите компьютер.
Magyar Kapcsolja be a számítógépet.
Česká verze Zapněte počítač.
Po polsku Włącz komputer.

2





English (1) Plug wireless mini-receiver directly into computer's USB port. **Optional.** Use USB stand for convenient access to wireless mini-receiver or for better wireless reception. (2) Plug USB stand into computer's USB port. (3) Insert wireless mini-receiver into USB stand. **Optional.** A PS/2 adapter is provided for PS/2 connections.

Deutsch (1) Schließen Sie den kabellosen Mini-Empfänger direkt an der USB-Schnittstelle an. **Optional:** Verwenden Sie die USB-Station, damit Sie leichter auf den kabellosen Mini-Empfänger zugreifen können oder um den kabellosen Empfang zu verbessern. (2) Schließen Sie die USB-Station an der USB-Schnittstelle an. (3) Schieben Sie den kabellosen Mini-Empfänger in die USB-Station. **Optional:** Im Lieferumfang ist ein PS/2-Adapter zum Anschluss an der PS/2-Schnittstelle enthalten.

Français (1) Branchez le minirécepteur sans fil sur le port USB de l'ordinateur. **Facultatif.** Utilisez le support USB pour accéder commodément au minirécepteur sans fil ou pour une meilleure réception. (2) Branchez le support USB dans le port USB de l'ordinateur. (3) Insérez le minirécepteur sans fil dans le support USB. **Facultatif.** Un adaptateur PS/2 vous est fourni pour les connexions PS/2.

Italiano (1) Collegare il mini ricevitore senza fili diretta-mente alla porta USB del computer. **Facoltativo.** Utilizzare il supporto USB per un pratico accesso al mini ricevitore senza fili o per ottenere una ricezione senza fili migliore. (2) Collegare il supporto USB alla porta USB del computer. (3) Collegare il mini ricevitore senza fili al supporto USB. **Facoltativo.** Per i collegamenti PS/2 viene fornito un apposito adattatore PS/2.

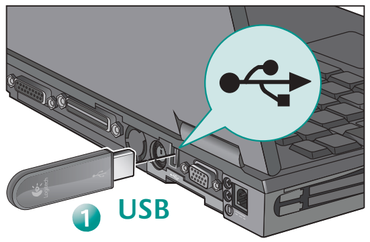
Español (1) Conecte el minirreceptor inalámbrico directamente al puerto USB del ordenador. **Opcional.** Use la base USB para acceder cómodamente al minirreceptor inalámbrico o para obtener una mejor recepción inalámbrica. (2) Conecte la base USB al puerto USB del ordenador. (3) Conecte el minirreceptor inalámbrico a la base USB. **Opcional.** Se incluye un adaptador para conexiones PS/2.

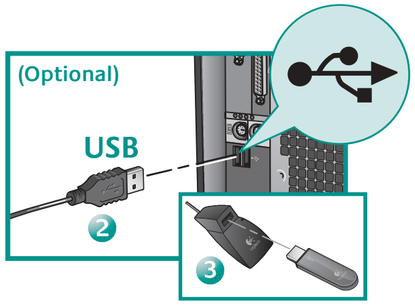
Português (1) Ligue directamente o mini-receptor sem fios à porta USB do computador. **Opcional.** Use o suporte USB para um acesso conveniente ao mini-receptor sem fios ou para melhor recepção sem fios. (2) Ligue o suporte USB à porta USB do computador. (3) Introduza o mini-receptor sem fios no suporte USB. **Opcional.** Um adaptador PS/2 é fornecido para as ligações PS/2.

Nederlands 1) Sluit de draadloze mini-ontvanger direct op de USB-poort van de computer aan. **Optioneel.** Gebruik de USB-houder voor handige toegang tot de draadloze mini-ontvanger of voor betere draadloze ontvangst. 2) Sluit de USB-houder op de USB-poort van de computer aan. (3) Steek de draadloze mini-ontvanger in de USB-houder. **Optioneel.** Er wordt een PS/2-adapter meegeleverd voor PS/2-verbindingen.

Svenska 1. Anslut den trådlösa minimottagaren direkt till datorns USB-port. **Tips!** Det går även att använda USB-laddaren för detta ändamål. Det blir då lättare att komma åt mottagaren och kan även förbättra den trådlösa mottagningen. 2. Anslut laddaren till någon av datorns USB-portar. 3. Anslut minimottagaren till laddaren. **Tips!** En PS/2-adapter ingår för anslutning till datorns PS/2-port.

2





English (1) Plug wireless mini-receiver directly into computer's USB port. **Optional.** Use USB stand for convenient access ti computerens usb-port. **Eller:** Brug usb-forlængeren til at opnå en bedre trådløs forbindelse, eller hvis du vil have lettere adgang til minimodtageren. (2) Slut usb-forlængeren til computerens usb-port. (3) Sæt den trådløse minimodtager i usb-forlængeren. **Eller:** Brug den medfølgende PS/2-adapter til at slutte modtageren til en PS/2-port.

Norsk (1) Kople den trådløse minimottakeren til USB-porten. **Valgfritt.** Bruk USB -stativet for å få praktisk tilgang til den trådløse minimottakeren eller for å få bedre trådløst mottak. 2) Kople USB-holderen til en USB-port på pc-en. (3) Sett en trådløs minimottaker inn i USB –stativet. **Valgfritt.** En PS/2 adapter for PS/2-koblinger følger med.

Suomi (1) Liitä langaton minivastaanotin suoraan tietokoneen USB-porttiin. **Valinnainen.** USB-pöytäjalustan avulla voit käyttää helposti langatonta minivastaanotinta tai parantaa langatonta vastaanottoa. (2) Liitä USB-pöytäjalustan johto tietokoneen USB-porttiin. (3) Liitä langatonmini-vastaanotin USB-pöytäjalustaan. **Valinnainen.** PS/2-sovitin on tarjolla PS/2-liitäntöjä varten.

Ελληνικά (1) Συνδέστε τον ασύρματο μίνι δέκτη απευθείας στη θύρα USB του υπολογιστή. **Προαιρετικό.** Χρησιμοποιήστε τη βάση USB για εύκολη πρόσβαση στον ασύρματο μίνι δέκτη ή για καλύτερη ασύρματη λήψη. (2) Συνδέστε τη βάση USB στη θύρα USB του υπολογιστή. (3) Τοποθετήστε τον ασύρματο μίνι δέκτη στη βάση USB. **Προαιρετικό.** Παρέχεται προσαρμογέας PS/2 για τις συνδέσεις PS/2.

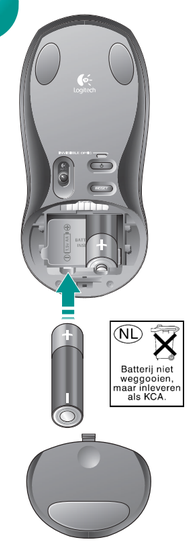
По-русски (1) Вставьте беспроводной миниатюрный приемник в порт USB компьютера. **Дополнительно.** Для удобного доступа к беспроводному мини-приемнику или для лучшего беспроводного приема используйте USB-подставку. (2) Подключите USB-подставку к USB-порту компьютера. (3) Вставьте беспроводной мини-приемник в USB-подставку. **Дополнительно.** Для подключения к порту PS/2 поставляется переходник для порта PS/2.

Magyar (1) Csatlakoztassa a vezeték nélküli vevőegységet közvetlenül a számítógép USB portjához. **Opcionális.** Az USB-állvány használatával javíthatja a vezeték nélküli adatátvitel minőségét, valamint könnyebben hozzáférhet a vevőegységhez. (2) Csatlakoztassa az USB-állványt a számítógép USB portjához. (3) Csatlakoztassa a vezeték nélküli vevőegységet az USB-állványhoz. **Opcionális.** A PS/2-átalakító segítségével PS/2 porthoz is csatlakoztathatja a készüléket.

Česká verze (1) Bezdrátový minipřijímač připojte přímo k portu USB počítače. **Volitelné.** Stojánek USB slouží k pohodlnému přístupu k bezdrátovému minipřijímači nebo k lepšímu příjmu bezdrátového signálu. (2) Připojte stojánek USB k portu USB počítače. (3) Bezdrátový minipřijímač vložte do stojánku USB. **Volitelné.** Adaptér PS/2 je poskytován pro připojení pomocí portu PS/2.

Po polsku (1) Podłącz bezprzewodowy mini-odbiornik bezpośrednio do portu USB komputera. **Rozwiązanie opcjonalne.** Użyj stojaka USB, żeby mieć łatwiejszy dostęp do bezprzewodowego miniodbiornika lub żeby poprawić bezprzewodową komunikację. 2) Stojak USB podłącz do portu USB komputera. (3) Bezprzewodowy miniodbiornik wstaw do stojaka USB. **Rozwiązanie opcjonalne.** Dostarczoną przejściówkę PS/2 możesz użyć do połączenia z portem PS/2 komputera.

3



English Slide the battery door off. Install the two AA batteries.
Deutsch Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die beiden AA-Batterie ein.
Français Faites glisser le clapet du compartiment des piles pour l'ouvrir. Installez les deux piles AA.
Italiano Rimuovere il coperchio del vano portabatterie. Installare le due batterie AA.
Español Deslice la tapa del compartimento de las pilas. Instale las dos pilas AA.
Português Remova a porta do compartimento de pilha. Introduza as duas pilhas AA.
Nederlands Schuif het batterijklepje eraf. Plaats de twee AA-batterijen.
Svenska Öppna batteriluckan och sätt i de två AA-batterierna.
Dansk Skyd dækslet til batterihuset til side. Sæt de to AA-batterier i.
Norsk Fjern batteridekselet. Sett inn de to AA-batteriene.
Suomi Avaa paristolokeron luukku. Asenna kaksi AA-koon paristoa.
Ελληνικά Σπρώξτε τη θύρα της θήκης μπαταριών για να ανοίξει. Τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες AA.
По-русски Откройте крышку батарейного отсека. Установите две батарейки типа AA.
Magyar Csúsztassa lefelé az elemtartó rekesz fedelét. Helyezzen be két darab AA méretű ceruzaelemet.
Česká verze Vysuňte kryt prostoru pro baterie. Vložte dvě baterie velikosti AA.
Po polsku Otwórz pokrywę komory na baterie. Zainstaluj dwie baterie AA.

4

English Press and hold Power button for one second to turn **ON** mouse. Power LED glows green for 20 seconds.

Deutsch Halten Sie die Power-Taste eine Sekunde lang gedrückt, um die Maus einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet 20 Sekunden lang grün.

Français Appuyez une seconde durant sur le bouton d'alimentation pour activer la souris. Le témoin LED brille en vert pendant 20 secondes.

Italiano Tenere premuto il pulsante di accensione per circa un secondo per ACCENDERE il mouse. Il LED di alimentazione diventa verde per 20 secondi.

Español Mantenga pulsado el botón de encendido durante un segundo para encender el ratón. El diodo de encendido emite destellos verdes durante veinte segundos.

Português Prima o botão de energia por um segundo para ligar o mouse. A luz do LED de energia fica verde por 20 segundos.

Nederlands Houd de aan-uitknop één seconde ingedrukt om de muis AAN te zetten. De stroom-LED brandt 20 seconden groen.

Svenska Håll ner Power-knappen i c:a en sekund för att starta musen. Powerlampan lyser grön i 20 sekunder.

Dansk Hold afbryderen nede i et sekund for at tænde for musen. Strømindikatoren lyser grønt i 20 sekunder.

Norsk Du slår musen PÅ ved å holde nede På/Av-knappen i ett sekund. LED-lyset lyser grønt i 20 sekunder.

Suomi Pidä virtapainiketta painettuna sekunnin ajan hiiren kytkemiseksi PÄÄLLE. Virran LED-merkkivalo palaa vihreänä 20 sekunnin ajan.

Ελληνικά Πατήστε και κρατήστε πατημένο για ένα δευτερόλεπτο το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ποντίκι. Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας ανάβει με πράσινο χρώμα για 20 δευτερόλεπτα.

По-русски Чтобы включить мышь, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение одной секунды. Светодиодный индикатор питания светится зеленым светом 20 секунд.

Magyar Az egér bekapcsoláshoz nyomja le és egy másodpercig tartsa lenyomva a bekapcsológombot. Az energiaellátást jelző LED ekkor kigyullad, és 20 másodpercig zöld színnel világít.

Česká verze ZAPNĚTE myš stisknutím tlačítka Power (Napájení) a jeho podržením po dobu jedné sekundy. Indikátor se na dobu 20 sekund rozsvítí zeleně.

Po polsku Żeby włączyć mysz, naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk wyłącznika. Dioda LED zasilania jarzyć się będzie przez 20 sekund światłem zielonym.

5

http://www.logitech.com/downloads

English To enjoy all the features of your product, download software at **www.logitech.com/downloads.**

Deutsch Damit Sie alle Funktionen des Geräts nutzen können, sollten Sie die Software von **http://www.logitech.com/downloads** herunterladen.

Français Pour pouvoir bénéficier de toutes les fonctions de votre produit, téléchargez le logiciel sur la page **www.logitech.com/downloads.**

Italiano Per utilizzare tutte le funzionalità del prodotto, scaricare il software disponibile nel sito Web all'indirizzo **www.logitech.com/downloads.**

Español Para disponer de todas las funciones del producto, descargue el software desde **www.logitech.com/downloads**.

Português Para desfrutar de todas as funcionalidades do seu produto, transfira o software em **www.logitech.com/downloads**.

Nederlands U kunt van alle functies van uw product profiteren door de software via **www.logitech.com/downloads** te downloaden.

Svenska För att kunna använda produktens alla funktioner måste du ladda ner programvaran från **www.logitech.com/downloads**.

Dansk Hvis du vil have fuldt udbytte af alle produktets funktioner, skal du download softwaren fra **www.logitech.com/downloads**.

Norsk Last ned programvaren fra **www.logitech.com/downloads**, slik at du kan dra nytte av alle produktfunksjonene.

Suomi Jotta voit käyttää kaikkia tuotteen toimintoja, lataa ohjelma osoitteesta **www.logitech.com/downloads**.

Ελληνικά Για να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες του προϊόντος σας, κάντε λήψη λογισμικού από τη διεύθυνση **www.logitech.com/downloads**.

По-русски Для использования всех возможностей продукта необходимо установить программное обеспечение с узла **www.logitech.com/downloads**.

Magyar To enjoy all the features of your product, download software at **www.logitech.com/downloads.**

Česká verze To enjoy all the features of your product, download software at **www.logitech.com/downloads.**

Po polsku To enjoy all the features of your product, download software at **www.logitech.com/downloads.**

i

English 1) Tilt wheel plus zoom. Push wheel to either side to scroll horizontally. Click and roll the wheel to zoom in and out. (Works only if software is installed.) 2) Universal forward and back buttons. 3) Left and right mouse buttons. Launch Logitech® SetPoint™ to customize button and tilt wheel assignments. 4) Battery LED. LED glows green briefly when mouse is powered. LED blinks red when battery level drops below 10%.

Deutsch 1) 4-Wege-Tastenrad und Zoom. Kippen Sie das Rad in die gewünschte Richtung, um einen horizontalen Bildlauf auszuführen. Halten Sie das Tastenrad gedrückt und bewegen Sie es, um die Ansicht zu vergrößern bzw. zu verkleinern. Dazu muss die Software installiert sein. 2) Universelle Vor- und Zurück-Tasten. 3) Linke und rechte Maustaste. Starten Sie Logitech® SetPoint™, um die Belegungen der Tasten und des 4-Wege-Tastenrads anzupassen. 4) Batterie-LED. Diese LED leuchtet kurz grün auf, wenn die Maus eingeschaltet wird. Sie blinkt rot, wenn der Ladezustand der Batterien unter 10 % sinkt.

Français 1) Roulette multidirectionnelle avec zoom. Poussez la roulette de droite à gauche pour le défilement horizontal. Cliquez sur la roulette pour effectuer un zoom avant ou arrière. (Fonctionne uniquement si le logiciel est installé.) 2) Boutons d'accès aux pages suivantes/précédentes programmables. 3) Boutons droit et gauche de la souris. Lancez Logitech® SetPoint™ pour personnaliser les affectations du bouton et de la roulette multidirectionnelle. 4) Témoin de niveau de charge des piles. Le témoin LED brille en vert quand la souris est activée. Le témoin brille en rouge quand le niveau de charge des piles tombe sous la barre des 10 %.

Italiano 1) Scroller inclinabile con zoom. Inclinare lo Scroller nella direzione desiderata per lo scorrimento orizzontale. Premere e ruotare lo Scroller per ingrandire e ridurre la vista. (Funziona solamente se il software è installato.) 2) Pulsanti avanti e indietro universali. 3) Pulsanti del mouse sinistro e destro. Avviare Logitech® SetPoint™ per personalizzare le assegnazioni dei pulsanti e dello scroller. 4) LED delle batterie. Quando il mouse si accende, la spia LED diventa verde per alcuni istanti. La spia LED lampeggia di rosso quando il livello di carica delle batterie è inferiore a 10%.

Español 1) Botón rueda inclinable y zoom. Incline el botón rueda para desplazamientos horizontales. Haga clic en el botón rueda y gírelo para aplicar zoom. (Sólo si se ha instalado el software.) 2) Botones de avance y retroceso universales. 3) Botones izquierdo y derecho. Utilice Logitech® SetPoint™ para personalizar asignaciones de tareas de los distintos botones. 4) Diodo de estado de pilas. Se ilumina en verde un instante al encenderse el ratón. Parpadea de color rojo cuando la carga de las pilas es inferior al 10%.

Português 1) Roda de inclinação e zoom. Empurre a roda para um dos lados para efectuar scroll horizontal. Clique e mova a roda para ampliar e reduzir. (Funciona somente se o software estiver instalado.) 2) Botões universais para avançar e retroceder. 3) Botões esquerdo e direito do rato. Inicie Logitech® SetPoint™ para personalizar o botão e atribuições da roda de inclinação. 4) LED de pilhas. A luz do LED fica verde brevemente quando o rato é ligado. A luz do LED pisca a vermelho quando o nível da pilha cai abaixo de 10%.

Nederlands 1) Tilt-wiel plus zoom. Duw het wiel naar links of rechts om horizontaal te scrollen. Klik op het wiel en rol ermee om in en uit te zoomen. (Werkt alleen als de software geïnstalleerd is.) 2) Universele knop Volgende en Vorige. 3) Linker- en rechtermuisknop. Start Logitech® SetPoint™ om toewijzingen van knoppen en tilt-wiel aan te passen. 4) Batterij-LED. LED brandt even groen wanneer de muis aangezet wordt. LED knippert rood wanneer het batterijniveau onder de 10% zakt.

Svenska 1. Rullningshjul med tiltwheel- och zoomfunktion. Vinkla hjulet till höger eller vänster för att rulla horisontellt. Tryck ner hjulet och rulla med det för att zooma in och ut (fungerar endast om programvaran är installerad). 2. Framåt/Bakåt-knappar. 3. Vänster och höger musknappar. Öppna Logitech® SetPoint™ för att anpassa knappar och rullningshjul. 4) Batteriindikator. Indikatorn lyser grön en kort stund när musen startas. Lampan blinkar röd när batterinivån går under 10 %.

Dansk 1) Tilt wheel med zoomfunktion. Skub hjulet sidelæns når du vil scrolle vandret. Tryk på hjulet, og rul med det for at zoome ind og ud. (Virker kun hvis softwaren er installeret). 2) Frem- og tilbageknapper som kan bruges i alle programmer. 3) Venstre og højre museknap. Knappernes og scrollehjulets funktioner kan ændres vha. Logitech® SetPoint™-softwaren. 4) Batteriindikator. Indikatoren lyser grønt i et kort øjeblik når musen tændes. Når batteriniveauet er mindre end 10%, blinker den rødt.

Norsk 1) Tilt wheel-hjul med zoom-funksjon. Skyv hjulet mot en av sidene for å rulle horisontalt. Zoom-funksjonen aktiveres ved at du klikker på hjulet og deretter beveger det opp eller ned. (Dette fungerer kun hvis programvaren er installert.) 2) Generelle forover- og bakover-knapper. 3)Venstre og høyre knapp på musen. Start Logitech® SetPoint™ for å tilpasse tilordningene for knapper og tilt-wheel. 4) Batterilampe. Lampen lyser grønt en kort stund når musen slås på. Når lampen blinker rødt, betyr det at batterinivået er under 10%.

Suomi 1) Tilt Wheel ja zoom. Paina rullaa sivusuunnassa sivuttasvierityistä varten. Zoomaus toimii rullaa napsauttamalla ja pyörittämällä. (Toiminto on käytössä vain, jos ohjelmisto on asennettu.) 2) Yleiset Seuraava- ja Edellinen-painikkeet. 3) Hiiren vasen ja oikea painike. Käynnistä Logitech® SetPoint™ -ohjelma painikkeiden ja Tilt Wheelin toimintojen mukauttamista varten. 4) Paristojen merkkivalo. MERKKIVALO palaa hetken vihreänä, kun hiiri saa virtaa. Merkkivalo vilkkuu punaisena, kun pariston varaustaso on alle 10 %.

Ελληνικά 1) Ροδάκι με δυνατότητα κλίσης και ζουμ. Γυρίστε το ροδάκι προς μία πλευρά για να μετακινηθείτε οριζόντια. Πατήστε και γυρίστε το ροδάκι για μεγέθυνση και σμίκρυνση. (Λειτουργεί μόνο αν είναι εγκατεστημένο το κατάλληλο λογισμικό.) 2) Γενικά κουμπιά κίνησης εμπρός και πίσω. 3) Αριστερό και δεξί κουμπί του ποντικιού. Εκκίνηση του SetPoint™ της Logitech για την προσαρμογή των αντιστοιχίσεων για τα κουμπιά και το ροδάκι με δυνατότητα κλίσης.
4) Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας Η ενδεικτική λυχνία ανάβει στιγμιαία με πράσινο χρώμα όταν το ποντίκι είναι ενεργοποιημένο. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται κόκκινη όταν το επίπεδο ισχύος των μπαταριών πέσει κάτω από 10%.

По-русски 1) Панорамное колесико с функцией масштабирования. Для прокрутки по горизонтали наклоните колесико вправо или влево. Щелкните и покрутите колесико, чтобы увеличить или уменьшить масштаб. (Работает только в том случае, если установлено специальное программное обеспечение.) 2) Универсальные кнопки перемещения вперед и назад. Левая и правая кнопки мыши. Откройте приложение Logitech® SetPoint™, чтобы назначить функции кнопкам и колесику прокрутки по своему вкусу. 4) Световой индикатор уровня заряда батареек. При включении мыши светодиодный индикатор загорается ярко-зеленым светом. При уровне заряда батареек менее 10% светодиод мыши мигает красным светом.

Magyar 1) Billenthető kerék nagyítással. Oldaliránytó görgetéshez billentse a görgetőkereket jobbra vagy balra. A nagyítási funkciót a görgetőkerék lenyomásával, illetve annak görgetésével érheti el. (Csak a megfelelő szoftver telepítése esetén használható.) 2) Univerzális előre- és visszalépteető gomb. 3) Jobb és bal egérgomb. A gombok és a billenthető kerék működése testreszabható a Logitech® SetPoint™ szoftverrel. 4) Akkumulátor LED-je. Az egér bekapcsoláskor a LED rövid ideig zöld színnel világít. Ha az elemek töltöttsége 10% alá csökken, a LED piros színnel villog.

Česká verze 1) Naklápěcí kolečko s funkcí pro změnu velikosti zobrazení. Nakloněním kolečka na stranu lze vodorovně procházet zobrazením. Po stisknutí kolečka lze zobrazení přibližit a oddálit. (Tyto funkce pracují, pouze pokud je nainstalován software.) 2) Univerzální tlačítka pro přechod vpřed a zpět. 3) Levé a pravé tlačítko myši. Nastavení tlačítka a naklápění lze přizpůsobit pomocí softwaru Logitech® SetPoint™. 4) Indikátor stavu baterií. Během napájení myš indikátor zeleně bliká. Pokud úroveň nabití baterie klesne pod 10%, rozsvítí se indikátor zeleně.

Po polsku 1) Przechylane kółko z funkcją zoom. Przechyl to kółko w lewo lub w prawo, żeby przewijać w poziomie. Kliknij i pokręć kółkiem, żeby obraz powiększyć lub pomniejszyć. (funkcje te działają dopiero po zainstalowaniu oprogramowania). 2) Uniwersalne przyciski „dalej" i „wstecz". 3) Lewy i prawy przycisk myszy. Uruchom program SetPoint™, żeby zmienić funkcje przypisane do przycisków i kółka. 4) Dioda LED baterii. Gdy mysz jest zasilana, dioda LED baterii błyska światłem zielonym. Gdy ładunek baterii spadnie poniżej 10%, dioda LED zacznie błyskać światłem czerwonym.

Logitech

www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-000342

CE

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

English

Mouse Not Working. 1) Make sure the receiver is plugged into a USB port or PS/2 port and the computer is on. 2) Check battery installation. Replace battery if Battery LED flashes red. 3) If mouse performance is slow or intermittent around a wireless network, press the Reset button on bottom of mouse, and try using the USB stand to place wireless mini-receiver closer to mouse. 4) If none of the above has worked, use the Logitech Reconnection Utility. Windows: Go to the Start Menu and follow Start/Programs/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (If you don't have a touchpad, press the Start Menu key to open the Start menu and use the arrow keys to navigate.) Macintosh: Download the utility at www.logitech.com/LX7mac. Run the utility, follow the on-screen instructions, and click OK after the mouse is active.

Deutsch

Die Maus funktioniert nicht: 1) Der Empfänger muss an einer USB- bzw. PS/2-Schnittstelle angeschlossen und der Computer eingeschaltet sein. 2) Überprüfen Sie die Batterien. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Batterie-LED rot blinkt. 3) Reagiert die Maus langsam oder mit schwankender Leistung in einer drahtlosen Netzwerkumgebung, drücken Sie die Reset-Taste an der Unterseite der Maus und verwenden Sie die USB-Station, um den kabellosen Mini-Empfänger näher an der Maus zu platzieren. 4) Hat keiner der oben genannten Vorschläge Erfolg, verwenden Sie das Logitech-Dienstprogramm zum Wiederherstellen der Verbindung. Windows: Wählen Sie im Menü "Start" den Befehl "Programme/Logitech/Maus und Tastatur/Dienstprogramm zum Wiederherstellen der Verbindung". Wenn Sie kein Touchpad haben, drücken Sie die Startmenü-Taste, um das Startmenü zu öffnen, und wählen Sie die Menübefehle mit den Pfeiltasten. Macintosh: Laden Sie das Dienstprogramm herunter: www.logitech.com/LX7mac. Führen Sie das Dienstprogramm aus, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und klicken Sie auf "OK", wenn die Maus aktiv ist.

Français

La souris ne fonctionne plus. 1) Assurez-vous que le récepteur est branché dans un port USB ou PS/2 et que l'ordinateur est sous tension. 2) Vérifiez que les piles sont bien installées. Changez les piles si le témoin lumineux clignote en rouge. 3) En cas de mauvais fonctionnement ou de ralentissement de la souris, si vous l'utilisez près d'un réseau sans fil, appuyez sur le bouton Reset sous la souris et essayez d'utiliser le support USB pour placer le minirécepteur près de la souris. 4) Si aucune des solutions précédentes n'a donné de résultat, utilisez l'utilitaire de reconnexion du dispositif Logitech. Windows: accédez à l'utilitaire via Démarrage/Programmes/Logitech/Souris et claviers/Utilitaire de reconnexion. (Si vous ne possédez pas de touchpad, appuyez sur la touche Windows pour ouvrir le menu Démarrage, puis utilisez les touches fléchées pour naviguer.) Macintosh: téléchargez l'utilitaire à la page www.logitech.com/LX7mac. Exécutez l'utilitaire, suivez les instructions à l'écran et cliquez sur OK quand la souris est activée.

Italiano

Il mouse non funziona. 1) Assicurarsi che il ricevitore sia collegato a una porta USB o PS/2 e che il computer sia acceso. 2) Verificare che le batterie siano state inserite correttamente. Sostituire le batterie se il LED delle batterie lampeggia di rosso. 3) Se il mouse è lento o funziona a intermittenza in prossimità di una rete cordless, premere il pulsante Reset sulla parte inferiore del mouse e provare a utilizzare il supporto USB per posizionare il mini ricevitore senza fili più vicino al mouse. 4) Se nessuna delle azioni precedenti ha avuto esito positivo, utilizzare l'utilità di riconnessione dei dispositivi Logitech. Windows: avviare l'utilità andando a Start/Programmi/Logitech/Mouse e tastiere/Utilità di riconnessione. Se non si dispone di un touchpad, fare clic sul pulsante Start per aprire l'omonimo menu ed eseguire le selezioni con i tasti freccia. Macintosh: scaricare l'utilità da www.logitech.com/LX7mac. Avviare l'utilità, seguire le istruzioni sullo schermo, quindi fare clic su OK dopo avere attivato il mouse.

Español

El ratón no funciona. 1) Asegúrese de que el cable del receptor está conectado al puerto USB o PS/2 y el ordenador está encendido. 2) Compruebe la colocación de las pilas. Cambie las pilas del ratón si el diodo emite destellos rojos. 3) Si la respuesta del ratón es lenta o irregular en una red inalámbrica, pulse el botón Reset situado en la base del ratón y utilice la base USB para acercar el minirreceptor al ratón. 4) Si no mejora el rendimiento, use la utilidad de reconexión Logitech. Windows: seleccione Inicio/Programas/Logitech/Ratón y teclado/Utilidad de reconexión. Si no tiene un touchpad, abra el menú Inicio con la tecla Inicio de Windows y utilice las teclas de flecha para navegar. Macintosh: descargue la utilidad desde www.logitech.com/LX7mac. Ejecute la utilidad, siga las instrucciones en pantalla y haga clic en el botón Aceptar cuando se active el ratón.

Português

O rato não funciona. 1) Certifique-se de que o receptor está anexado à porta ESB ou à porta PS/2 e o computador está ligado. 2) Verifique a instalação da pilha. Substitua a pilha se o vermelho do LED de pilha piscar. 3) Se o desempenho do rator for lento ou intermitente numa rede sem fios, prima o botão Reset na parte inferior do rato e tente utilizar novamente o suporte USB para colocar o mini-receptor sem fios mais perto do rato. 4) Se o mencionado acima não funcionar, utilize o Utilitário de religação da Logitech. Windows: vá para o menu Iniciar e siga Iniciar/Programas/Logitech/Rato e teclado/Utilitário de religação. (Se não tiver um controlador digital, prima a tecla do menu Iniciar para abrir o menu Iniciar e utilize as teclas de seta para navegar.) Macintosh: transfira o utilitário em www.logitech.com/LX7mac. Execute o utilitário, siga as instruções no ecrã e clique em OK depois do rato ser activado.

Nederlands

De muis werkt niet. 1) Zorg ervoor dat de ontvanger op een USB- of PS/2-poort aangesloten is en de computer aanstaat. 2) Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn. Vervang de batterij als de batterij-LED rood knippert. 3) Als uw muis langzaam of haperend werkt op een draadloos netwerk, drukt u op de reset-knop aan de onderkant. Probeer de mini-ontvanger dan met behulp van de USB-houder dichter bij de muis te zetten. 4) Als bovenstaande oplossingen niet werken, gebruikt u het Logitech-hulpprogramma voor een nieuwe verbinding. Windows: Ga naar het Start-menu en volg Start/Programma's/Logitech/Muis en toetsenbord/Hulpprogramma voor nieuwe verbinding. (Als u geen touchpad hebt, drukt u op de Start-menutoets om dit menu te openen, en gebruikt u de pijltjestoetsen om te navigeren.) Macintosh: Download het hulpprogramma vanaf www.logitech.com/LX7mac. Voer het hulpprogramma uit, volg de instructies op het scherm, en klik op OK zodra de muis actief is.

Svenska

Musen fungerar inte. 1. Kontrollera att mottagaren är ansluten till någon av USB-portarna eller PS/2-porten och att datorn är påslagen. 2. Kontrollera att batterierna är rätt isatta. Byt dem om batteriindikatorn blinkar röd. 3. Om muspekaren rör sig långsamt eller ryckigt och du använder den i eller är i närheten av ett trådlöst nätverk trycker du på återställningsknappen (Reset) på musens undersida. Pröva även att använda USB-laddaren så att minimottagaren kommer närmare musen. 4. Använd Logitechs återanslutningsfunktion om inga av ovanstående åtgärder fungerar. Windows: Öppna Start-menyn > Program > Logitech > Tangentbord och mus > Återanslutningsfunktionen (om datorn inte har någon pekplatta trycker du på Windows-knappen för att öppna Start-menyn och navigera sedan med hjälp av piltangenterna). Macintosh: Ladda ner verktyget från www.logitech.com/LX7mac. Kör funktionen och följ anvisningarna på skärmen. Klicka på OK när musen har aktiverats.

Dansk

Hvis musen ikke virker. 1) Kontroller at modtageren er sat i en usb- eller PS/2-port og at computeren er tændt. 2) Kontroller at batterierne sidder rigtigt. Hvis batteriindikatoren blinker rødt, skal batterierne udskiftes. 3) Hvis markørbevægelserne er langsomme eller uregelmæssige når musen bruges i nærheden af et trådløst netværk, skal du trykke på tilslutningsknappen på musens underside og bruge usb-forlængeren, så den trådløse minimodtager kommer tættere på musen. 4) Hvis de ovennævnte forslag ikke har løst problemet, kan du bruge Logitechs program til genetablering af forbindelse. Windows: Programmet åbnes via Start/Programmer/Logitech/Mus & tastatur/Genetabler forbindelse. (Hvis computeren ikke har en touchpad, kan du åbne startmenuen vha. Windows-tasten og derefter bruge piletasterne til at navigere med). Macintosh: Download programmet på www.logitech.com/LX7mac. Start programmet, følg derefter anvisningerne på skærmen, og klik på OK når musen er aktiveret.

Norsk

Musen fungerer ikke. 1) Pass på at mottakeren er satt inn i en USB-port eller PS/2-port og at pc-en er på. 2) Kontroller at batteriene er satt ordentlig i. Dersom batterilampen lyser rødt, må batteriene byttes. 3) Hvis musen fungerer langsomt eller ujevnt nær et trådløst nettverk skal du trykke på Tilbakestillingsknappen nederst på musen og prøve å bruke USB-stativet til å plassere den trådløse minimottakeren nærmere musen. 4) Dersom ovennevnte punkter ikke hjelper, kan du bruke Logitechs gjentilkoplingsfunksjon. Windows: Gå til Start-menyen og velg Start/Programmer/Logitech/Mus og Tastatur/Gjentilkoplingsfunksjon. (Dersom du ikke har noen styreplate, trykker du på Startmeny-knappen for å åpne Start-menyen. Bruk deretter pilene til å gå opp og ned i menyene.) Macintosh: Verktøyet kan lastes med fra www.logitech.com/LX7mac. Kjør verktøyet, følg anvisningene som gis på skjermen, og klikk OK når musen er aktiv.

Suomi

Hiiri ei toimi. 1) Varmista, että vastaanotin on kytketty USB-porttiin tai PS/2-porttiin ja että tietokone on päällä. 2) Tarkista, että paristot on asennettu oikein. Vaihda paristo, jos sen merkkivalo vilkkuu punaisena. 3) Jos hiiren toiminta on hidasta tai siinä esiintyy katkoksia langattoman verkon lähellä, paina hiiren pohjassa olevaa palautuspainiketta. Voit myös käyttää USB-pöytäjalustaa, jotta saat langattoman minivastaanottimen lähemmäksi hiirtä. 4) Jos mikään yllä olevista toimenpiteistä ei auta, käytä Logitechin Yhteyden palauttaminen -toimintoa. Windows: Mene Käynnistä-valikkoon ja valitse Käynnistä/Ohjelmat/Logitech/Hiiri ja näppäimistö/Yhteyden palauttaminen. (Jos koneessasi ei ole hiirilevyä, paina Käynnistä-valikon näppäintä valikon avaamiseksi ja käytä nuolinäppäimiä valikossa liikkumiseen.) Macintosh: Lataa ohjelma osoitteesta www.logitech.com/LX7mac. Suorita ohjelma, seuraa näyttöön tulevia ohjeita ja napsauta OK-painiketta, kun hiiri on toiminnassa.

Ελληνικά

Το ποντίκι δεν λειτουργεί. 1) Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης είναι συνδεδεμένος σε μια θύρα USB ή PS/2 και ο υπολογιστής είναι ενεργοποιημένος. 2) Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. Αν η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, αντικαταστήστε τη μπαταρία. 3)Εάν η απόδοση του ποντικιού είναι χαμηλή ή δεν είναι σταθερή σε ένα ασύρματο δίκτυο, πατήστε το κουμπί "Reset" στο κάτω μέρος του ποντικιού και χρησιμοποιήστε τη βάση USB για να τοποθετήσετε τον ασύρματο μίνι δέκτη πιο κοντά στο ποντίκι. 4) Αν δεν δουλέψει τίποτε από τα παραπάνω, χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα επανασύνδεσης της Logitech. Windows: Μεταβείτε στο μενού "Έναρξη" και επιλέξτε Έναρξη/Προγράμματα/Logitech/Ποντίκια και πληκτρολόγια/Βοηθητικό πρόγραμμα επανασύνδεσης. (Αν δεν έχετε touchpad, πατήστε το πλήκτρο "Έναρξη" για να ανοίξετε το μενού "Έναρξη" και χρησιμοποιήστε τα βέλη για να μετακινηθείτε.) Macintosh: Μπορείτε να κάνετε λήψη του βοηθητικού προγράμματος από τη διεύθυνση www.logitech.com/LX7mac. Εκτελέστε το βοηθητικό πρόγραμμα, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και κάντε κλικ στην επιλογή "OK" μόλις ενεργοποιηθεί το ποντίκι.

По-русски

Мышь не работает. 1) Убедитесь, что приемник вставлен в разъем USB или PS/2 компьютера и компьютер включен. 2) Убедитесь в правильности установки батареек. Замените батарейки, если индикатор уровня заряда батареек мигает красным светом. 3) Если мышь работает медленно или с перебоями в условиях беспроводной сети, нажмите кнопку сброса на нижней части мыши, а также попытайтесь использовать USB-подставку, чтобы поместить мини-приемник ближе к мыши. 4) Если ничего из перечисленного не помогло, воспользуйтесь служебной программой Logitech, восстанавливающей соединение с устройством. ОС Windows: кнопка меню «Пуск» /«Программы»/«Logitech»/«Мышь и клавиатура»/Reconnection Utility. (Если ноутбук не оснащен сенсорной панелью, нажмите клавишу кнопки меню «Пуск» и используйте клавиши со стрелками для перемещения.) ОС Macintosh: загрузите служебную программу с веб-узла www.logitech.com/LX7mac. Запустите программу, затем следуйте указаниям на экране и щелкните кнопку ОК после того, как мышь станет активной.

Magyar

Ha az egér nem működik: 1) Győződjön meg arról, hogy a vevőegység csatlakoztatva van az USB vagy PS/2 porthoz, és hogy a számítógép be van kapcsolva. 2) Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Ha a töltöttséget jelző LED piros színnel villog, cserélje ki az elemeket. 3) Ha az egér működése vezeték nélküli hálózat közelében lassú vagy szakadozott, nyomja meg az egér alján található Reset gombot, valamint helyezze közelebb a vevőegységet az egérhez az USB-állvány használatával. 4) Ha a fenti eljárások egyikével sem tudta megoldani a problémát, használja a Logitech Reconnection Utility segédprogramot. Windows rendszer esetén: Nyissa meg a segédprogramot a Start/Minden program/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility parancsra kattintva. (Ha nem rendelkezik érintőtáblával, a Start menü megnyitásához nyomja meg a Windows billentyűt, majd használja a nyílbillentyűket a navigáláshoz.) Macintosh rendszer esetén: Töltse le a segédprogramot a www.logitech.com/LX7mac címről. Indítsa el a programot, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, majd ha az egér ismét működőképes, kattintson az OK gombra.

Česká verze

Myš nefunguje: 1) Zkontrolujte, zda je přijímač připojen k portu USB nebo PS/2 a počítač je zapnut. 2) Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Pokud indikátor stavu baterie bliká červeně, vyměňte baterii. 3) Pokud je práce myši v bezdrátové síti pomalá nebo přerušovaná, stiskněte tlačítko Reset na spodní straně myši a zkuste použít stojánek USB k umístění bezdrátového minipřijímače blíže k myši. 4) Pokud žádné z předchozích řešení nefunguje, použijte nástroj Logitech Reconnection Utility. Systém Windows: Klepněte na možnost Start/Programy/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (Není-li k dispozici zařízení Touchpad, otevřete nabídku Start pomocí klávesy Start a pomocí šipek přejděte na požadovanou položku.) Systém Macintosh: Z webu www.logitech.com/LX7mac si stáhněte softwarový nástroj. Spusťte nástroj, postupujte podle pokynů na obrazovce, a jakmile začne myš správně pracovat, klepněte na tlačítko OK.

Po polsku

Mysz nie działa. 1) Sprawdź, czy komputer jest włączony i czy odbiornik jest podłączony do portu USB lub PS/2. 2) Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane. Jeśli dioda LED baterii błyska światłem czerwonym, wymień baterię na nową. 3) Jeśli kursor porusza się zbyt wolno lub chaotycznie, naciśnij przycisk „Reset" na spodzie myszy i wstaw do stojaka USB bezprzewodowy odbiornik, żeby znalazł się bliżej myszy. 4) Jeśli to nie pomoże, użyj narzędzia Reconnection Utility firmy Logitech. Windows: z menu Start wybierz Programy/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (Jeśli nie masz płytki sensorycznej, naciśnij klawisz Start, żeby otworzyć menu Start, a do nawigacji użyj klawiszy ze strzałkami). Macintosh: potrzebne narzędzie pobierz z witryny www.logitech.com/LX7mac. Uruchom to narzędzie i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, a po uaktywnieniu myszy kliknij OK.

English

Important Ergonomic Information. Read Comfort Guidelines in the software help system and at **http://www.logitech.com/comfort**. **International Standards and Safety.** This optical device complies with International Standard IEC 825-1: 1993. **Class 1 LED Product. CAUTION:** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. This optical device has no serviceable parts. User observable light is 15 microwatts in normal operation. This device is rated as a commercial product for operation at 32° F (0° C) to 104° F (40° C). **Warranty and Compliance.** Your product comes with a 5-year limited warranty and is FCC and CE compliant. Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is located on the software CD and at **http://www.logitech.com/compliance.** Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices. For warranty information, refer to the software help system. For compliance information, go to **http://www.logitech.com/compliance.**

Deutsch

Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung: Weitere Hinweise finden Sie in den "Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitsschäden" auf der Logitech®-Website unter **http://www.logitech.com/comfort** bzw. auf der Logitech®-Software-CD. **Internationale Normen und Sicherheit.** Dieses optische Gerät entspricht der internationalen Norm IEC 825-1: 1993. **Laser der Klasse 1. Vorsicht:** Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Bedienelemente, Einstellungen oder Verfahrensabläufe kann zur Freisetzung schädlicher Strahlung führen. Dieses optische Gerät enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Die Leistung im Normalbetrieb (für den Benutzer sichtbares Licht) beträgt 15 Mikrowatt. Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Temperatur von 0 bis 40 °C zugelassen. **Garantie und Einhaltung von Bestimmungen.** Das Gerät wird mit einer eingeschränkten Garantie von fünf Jahren geliefert und entspricht den FCC- und CE-Bestimmungen. Das Produkt nutzt Alkalibatterien. Hinweise zum Verwenden und Entsorgen von Batterien befinden sich auf der Software-CD und unter **http://www.logitech.com/compliance**. Das Gerät wurde von den "Underwriters Laboratories" getestet und sollte nur mit anderen UL-geprüften Geräten eingesetzt werden. Informationen zur Garantie finden Sie in der Online-Hilfe. Informationen zur Einhaltung von Bestimmungen finden Sie unter **http://www.logitech.com/compliance**.

Français

Informations importantes relatives au confort. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort sur le site Web de Logitech® à l'adresse suivante: **http://www.logitech.com/comfort**, ou sur le logiciel Logitech®. **Normes internationales et sécurité.** Cet appareil optique est compatible avec les **produits LED de Classe 1** de la norme internationale IEC 825-1: 1993. **ATTENTION:** l'utilisation de commandes et réglages ou l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations. Cette souris optique ne nécessite aucun entretien. La puissance de la lumière visible par l'utilisateur est de 15 microwatts en mode de fonctionnement normal. Ce dispositif est un produit commercial dont la température de fonctionnement est comprise entre 0 °C et 40 °C. Votre produit est livré avec une garantie limitée de 5 ans, et il est conforme FCC et CE. Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Vous trouverez des instructions de sécurité et sur le recyclage des piles sur le CD du logiciel et sur le site **http://www.logitech.com/compliance**. Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL. Pour en savoir plus, consultez l'Aide du logiciel. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur **http://www.logitech.com/compliance**.

Italiano

Importanti informazioni sul comfort. Per ulteriori informazioni consultare la sezione relativa alle indicazioni per il massimo comfort nel sito Web di Logitech® all'indirizzo **http://www.logitech.com/comfort** o nel software Logitech®. **Sicurezza e standard internazionali.** Il mouse ottico è conforme allo standard internazionale IEC 825-1: 1993. **Prodotto a LED Classe 1. ATTENZIONE.** L'utilizzo di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati può risultare in un'esposizione pericolosa a radiazioni. Questo dispositivo ottico non presenta parti riparabili. La luce visibile all'utente è di 15 microwatt in condizioni di funzionamento normali. Il dispositivo è stato classificato come prodotto commerciale da utilizzare a una temperatura compresa tra 0° C e 40° C. **Garanzia e conformità.** Questo prodotto viene fornito con una garanzia limitata di 5 anni e conformità FCC e CE. Questo prodotto utilizza batterie alcaline. Le informazioni sullo smaltimento delle batterie e avvertenze particolari sono riportate nel CD del software e sulla pagina Web **http://www.logitech.com/compliance**. Questo prodotto ha ottenuto la certificazione UL e pertanto deve essere utilizzato soltanto con altri dispositivi con marchio UL. Per ulteriori informazioni sulla garanzia, fare riferimento alla guida in linea del software. Per informazioni sulla conformità, visitare il sito Web **http://www.logitech.com/compliance**.

Español

Información sanitaria importante: Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech, **http://www.logitech.com/comfort**, o en el software Logitech®. **Normativa internacional y seguridad.** Este dispositivo óptico cumple con la normativa internacional IEC 825-1: 1993. **Producto LED de clase 1. PRECAUCIÓN:** La utilización de controles, ajustes o procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. Este dispositivo óptico no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse. En funcionamiento normal, la luz visible por el usuario es de 15 microvatios. Este dispositivo está clasificado como producto comercial para ser utilizado entre 0° C y 40° C. **Garantía y cumplimiento de normativas.** El producto se entrega con una garantía limitada de 5 años y cumple con las normativas FCC y CE. Su producto utiliza pilas alcalinas. Encontrará información sobre el uso y la forma correcta de desechar las pilas en el CD del software y en la página **http://www.logitech.com/compliance**. El producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería usarse con otros dispositivos con certificación UL. Para obtener más información sobre la garantía, consulte el sistema de ayuda del software. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas visite la página **http://www.logitech.com/compliance**.

Português

Informações importantes sobre ergonomia: Para obter mais informações, leia as orientações de conforto no Web site da Logitech®, em **http://www.logitech.com/comfort** ou no CD do software da Logitech®. **Normas internacionais e segurança.** Este dispositivo óptico cumpre a norma internacional IEC 825-1: 1993. **Produto de LED Classe 1. AVISO:** A utilização de controlos, ajustes ou a adopção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa a radiação. Neste dispositivo óptico não existem peças que precisem de manutenção. A luz que o utilizador vê é de 15 microwatts em funcionamento normal. Este produto é classificado como um produto comercial para funcionar em temperaturas de 0° C a 40° C. **Garantia e compatibilidade.** O seu produto tem uma garantia limitada de 5 anos e está em conformidade com FCC e CE. Estre produto utiliza pilhas alcalinas. As informações sobre aviso e eliminação de pilhas estão localizadas no CD do software e em **http://www.logitech.com/compliance**. Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL. Para obter informações sobre garantia, consulte o sistema de ajuda do software. Para informações sobre conformidade, vá a **http://www.logitech.com/compliance**.

Nederlands

Belangrijke informatie over verantwoord gebruik: Lees de comfortrichtlijnen op de Logitech®-website **http://www.logitech.com/comfort** of in de Logitech®-software voor meer informatie. **Internationale standaarden en veiligheid.** Dit optische apparaat voldoet aan de Internationale Standaard IEC 825-1: 1993. **Klasse 1 LED-product. WAARSCHUWING:** Gebruik van instellingen of aanpassingen, of uitvoering van procedures die hierin niet aangegeven zijn, kan in blootstelling aan gevaarlijke straling resulteren. Dit optische apparaat heeft geen onderdelen die vervangen kunnen worden. Licht dat door de gebruiker waargenomen kan worden, is 15 microwatt bij normaal gebruik. Dit apparaat is geclassificeerd als een commercieel product voor gebruik bij 0° tot 40° C. Garantie en navolging. Uw product wordt geleverd met een beperkte garantie van 5 jaar, en voldoet aan de FCC- en CE-voorschriften. Uw product gebruikt alkalinebatterijen. Waarschuwingen en informatie over batterijen en het weggooien ervan staan op de software-cd en op **http://www.logitech.com/compliance**. Uw product is door UL getest en mag alleen met andere apparaten op de UL-lijst gebruikt worden. Raadpleeg de online-Help voor meer garantie-informatie. Informatie over navolging vindt u op **http://www.logitech.com/compliance**.

Svenska

Viktig ergonomisk information. För vidare information om dessa frågor, se riktlinjerna för en god arbetsmiljö på Logitechs webbplats, **http://www.logitech.com/comfort**, eller i den programvara som medföljer Logitech®-produkten. **Internationell standard och säkerhet.** Denna optiska enhet uppfyller den internationella standarden IEC 825-1: 1993. **Lysdiodprodukt klass 1. Varning!** Risk för farlig strålning föreligger vid användning av enheter samt vid utförande av justeringar eller rutiner utöver vad som föreskrivs i detta dokument. Denna optiska enhet har inga delar som behöver underhållas. Synligt ljus vid normal användning: 15 μW. Enheten klassas som en kommersiell produkt för användning vid temperaturer mellan 0 och 40 ºC. Garanti och typgodkännanden. Denna produkt säljs med 5 års garanti samt är FCC- och CE-typgodkänd. I denna produkt används alkaliska batterier. Se program-cd:n eller **http://www.logitech.com/compliance** för information om kassering av uttjänta batterier och andra batterianvisningar. Produkten är UL-testad och bör endast med andra enheter som uppfyller dessa krav. För vidare information, se den elektroniska hjälpen. Se **http://www.logitech.com/compliance** för vidare information om typgodkännanden.

Dansk

Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi: Der er flere oplysninger på siden om arbejdsfysiologi på Logitechs websted på adressen **http://www.logitech.com/comfort**, og i Logitech®-softwaren. **Internationale standarder og sikkerhed.** Den optiske mus opfylder den internationale standard IEC 825-1: 1993. **Lysdiodeprodukt af klasse 1. ADVARSEL:** Hvis produktet bruges eller ændres på andre måder end de her beskrevne, kan man udsættes for farlig stråling. Den optiske mus indeholder ingen dele der skal vedligeholdes. Lyset der kan ses af brugeren, er 15 mikrowatt ved normal brug. Enheden er mærket som et erhvervsprodukt der skal benyttes ved temperaturer mellem 0° og 40° C. **Garanti og kompatibilitet.** Der er 5 års begrænset garanti på produktet, og det overholder FCC og CE-bestemmelserne. Produktet drives af alkaliske batterier. Der er oplysninger om bortskaffelse og håndtering af batterier på cd'en med software og på **http://www.logitech.com/compliance**. Produktet er testet af UL-laboratorierne og bør kun benyttes sammen med andre UL-godkendte enheder. Der er flere oplysninger om garantien i den elektroniske hjælp. Hvis du vil vide mere om kompatibilitet, kan du gå til **http://www.logitech.com/compliance**.

Norsk

Viktig informasjon om arbeidsstilling: Mer informasjon finner du ved å lese retningslinjene for komfortabel bruk på Logitechs nettsted på **http://www.logitech.com/comfort** eller på programvare-cd-en til Logitech®. **Internasjonale standarder.** Denne optiske enheten overholder den internasjonale standarden IEC 825-1: 1993. **Lysdiodeprodukt, klasse 1. FORSIKTIG:** Dersom du ikke anvender enheten i tråd med spesifikasjonene i dette dokumentet, kan dette føre til at du utsettes for skadelig stråling. Denne optiske enheten har ingen løse deler. Synlig lys på 15 mikrowatt ved normal drift. Enheten er å betrakte som et kommersielt produkt for drift ved 0 ºC til 40 ºC. **Erstatnings- og bruksgarantier.** Produktet etterkommer FCC- og CE- forskrifter og leveres med en begrenset 5 års garanti. Ditt produkt bruker alkaliske batterier. Informasjon om kasting av batterier og andre advarsler finnes på programvare -CD-en og på **http://www.logitech.com/compliance**. Ditt produkt er UL -testet og skal kun brukes med andre UL -registrerte enheter Du finner mer erstatningsinformasjon i programvarens hjelpesystem. Dersom du ønsker videre bruksgaranti-informasjon, kan du gå til **http://www.logitech.com/compliance**.

Suomi

Tärkeää tietoa ergonomiasta: Lisätietoja löytyy Tietokoneen mukava käyttö -oppaasta Logitechin® WWW-sivulla osoitteessa **http://www.logitech.com/comfort** sekä Logitech®-ohjelmistosta. **Kansainväliset standardit ja turvallisuus.** Tämä optinen laite noudattaa kansainvälistä standardia IEC 825-1: 1993. **Luokan 1 LED-tuote. VAROITUS:** Muiden kuin tässä esitettyjen menettelytapojen tai asetusten käyttäminen voi johtaa altistumiseen vaaralliselle säteilylle. Tässä optisessa laitteessa ei ole huollettavia osia. Hiiren säteilemän, käyttäjän nähtävissä olevan valon teho on 15 mikrowattia tavallisessa käytössä. Tämä laite on luokiteltu kaupalliseksi tuotteeksi, jonka käyttölämpötila on 0 – 40° C. **Takuu ja yhdenmukaisuus.** Tuotteeseen liittyy rajoitettu 5 vuoden takuu, ja tuote on FCC- ja CE-vaatimusten mukainen. Tuote käyttää alkaliparistoja. Paristojen hävittämistä koskevat tiedot ja varoitukset ovat ohjelmisto-CD-levyllä ja osoitteessa **http://www.logitech.com/compliance**. Tuote on UL-testattu ja sitä saa käyttää vain muiden UL-listattujen laitteiden kanssa. Takuutietoja saat ohjelmiston ohjeesta. Yhdenmukaisuutta koskevat tiedot ovat osoitteessa **http://www.logitech.com/compliance**.

Ελληνικά

Σημαντικές πληροφορίες για την εργονομία: Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τις οδηγίες για άνετο χειρισμό "Comfort Guidelines" που θα βρείτε στην τοποθεσία της Logitech® στο web, στη διεύθυνση **http://www.logitech.com/comfort** ή στο Logitech® Software. **Διεθνή πρότυπα και ασφάλεια.** Αυτή η οπτική συσκευή συμμορφώνεται με το Διεθνές Πρότυπο IEC 825-1: 1993. **Προϊόν LED Κλάσης 1. ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η χρήση στοιχείων ελέγχου ή ρυθμίσεων ή η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που καθορίζονται στο παρόν ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία. Αυτή η οπτική συσκευή δεν περιλαμβάνει λειτουργικώς έτοιμα μέρη. Το ορατό φως που εκπέμπει το ποντίκι είναι 15 microwatt σε συνθήκες κανονικής λειτουργίας. Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση ως εμπορικό προϊόν και λειτουργεί σε θερμοκρασίες από 0° C έως 40° C. **Εγγύηση και Συμμόρφωση.** Το προϊόν συνοδεύεται από περιορισμένη εγγύηση 5 χρόνων και συμμορφώνεται με τους κανονισμούς FCC και CE. **Το προϊόν χρησιμοποιεί αλκαλικές μπαταρίες.** Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπαταριών και για προειδοποιητικές υποδείξεις, ανατρέξτε στο CD με το λογισμικό και στη διεύθυνση: **http://www.logitech.com/compliance.** Το προϊόν σας έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με άλλες συσκευές που έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL. Για πληροφορίες σχετικά με τη εγγύηση, ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού. Για πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα, μεταβείτε στη διεύθυνση **http://www.logitech.com/compliance.**

По-русски

Важные сведения по эргономике. Дополнительные сведения содержатся в руководстве по созданию удобных условий работы (Comfort Guidelines) на веб-узле компании Logitech® по адресу **http://www.logitech.com/comfort** и на компакт-диске программного обеспечения Logitech®. **Международные стандарты и безопасность.** Данное оптическое устройство соответствует международному стандарту IEC 825-1: 1993. **Светоизлучающий продукт класса 1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Использование элементов управления, регулировка или выполнение действий, отличных от описанных в настоящем документе, может привести к возникновению опасного излучения. У данного оптического устройства нет обслуживаемых компонентов. Мощность видимого излучения при нормальной работе составляет 15 мкВт. This device is rated as a commercial product for operation at 0° C to 40° C. **Warranty and Compliance.** Данный продукт поставляется с ограниченной гарантией на 5 лет и полностью соответствует требованиям стандартов FCC и CE. Данный продукт питается от алкалиновых батареек. Сведения об утилизации батареек и мерах предосторожности можно найти на компакт-диске с программным обеспечением и на веб-странице **http://www.logitech.com/compliance**. Продукт прошел тестирование UL, и использовать его следует только с другими устройствами, перечисленными в списке соответствия UL. Дополнительные сведения см. в справке программного обеспечения. Сведения о соответствии стандартам CE см. на веб-узле **http://www.logitech.com/compliance**.

Magyar

Fontos ergonómiai tudnivalók: Ha további tudnivalókra kíváncsi, olvassa el a biztonságos munkavégzésről tájékoztató Comfort Guidelines című dokumentumot a Logitech® szoftverben, vagy a Logitech® webhelyén a következő címen: **http://www.logitech.com/comfort**. **Nemzetközi szabványok és biztonsági előírások:** Ez az optikai eszköz megfelel a következő nemzetközi szabvány előírásainak: IEC 825-1: 1993. **1-es osztályú LED-eszköz. VIGYÁZAT!** Az itt ismertetettektől eltérő vezérlők és módosítások alkalmazása sugárzási veszélyt idézhet elő. Ez az optikai eszköz nem rendelkezik javítható alkatrészekkel. A felhasználó által érzékelhető fény normál működés mellett 15 mikrowatt teljesítményű. Az eszköz megfelelő működése 0°C és 40°C között garantált. **Jótállás és megfelelőség.** A termékre a gyártó 5 éves korlátozott jótállást vállal, valamint igazolja, hogy a termék megfelel az FCC- és CE-szabványoknak. Ez a termék lúgos elemekkel működik. Az elemek eldobásával és helyes használatával kapcsolatos információkat a szoftvereket tartalmazó CD-n, valamint a **http://www.logitech.com/compliance** webhelyen olvashatja. A termék a tesztek során megfelelt az UL-előírásoknak, és kizárólag UL-besorolású eszközökkel együtt használható. A jótállással kapcsolatban további információt a szoftver súgójában talál. A megfelelőségről a **http://www.logitech.com** webhelyen olvashat bővebben.

Česká verze

Důležité informace týkající se ergonomického uspořádání: Více informací naleznete v pokynech pro usnadnění práce (Comfort Guidelines) na webu společnosti Logitech® na adrese **http://www.logitech.com/comfort** nebo v softwaru společnosti Logitech®. **Mezinárodní normy a bezpečnost.** Toto optické zařízení odpovídá mezinárodní normě IEC 825-1: 1993. **Produkt LED 1. třídy. UPOZORNĚNÍ:** Použitím jiných ovládacích prvků a prováděním jiných úprav nebo postupů než těch, které jsou zde uvedeny, se můžete vystavit riziku nebezpečného záření. Toto optické zařízení neobsahuje žádné díly, které by bylo možné opravovat. Za normálního provozu je výkon optického výstupu (viditelné světlo) 15 μW. Zařízení je komerčním produktem určeným pro používání od 0°C do 40°C. **Záruka a shoda s předpisy.** Produkt je dodáván s pětiletou omezenou zárukou a splňuje normy FCC a CE. Produkt používá alkalické baterie. Informace o likvidaci baterií a další upozornění naleznete na disku CD-ROM se softwarem a na webu **http://www.logitech.com/compliance**. Produkt byl testován organizací UL a měl by být používán pouze s dalšími zařízeními testovanými organizací UL. Informace o záruce naleznete v systému nápovědy k softwaru. Informace o kompatibilitě jsou k dispozici na webu **http://www.logitech.com/compliance**.

Po polsku

Wzmianka o ergonomii pracy: Więcej o ergonomii pracy przeczytasz w opracowaniu „Comfort Guidelines" zamieszczonym pod adresem **http://www.logitech.com/comfort** lub w samym oprogramowania Logitech®. **Standardy międzynarodowe i zagadnienia bezpieczeństwa.** To optyczne urządzenie spełnia wymogi przepisów International Standard IEC 825-1:1993. **Produkt „Class 1 LED". OSTRZEŻENIE:** Użycie sterowników, przeprowadzenie regulacji i stosowanie procedur innych niż tu określone może narazić użytkownika na ryzyko nadmiernego naświetlenia. To optyczne urządzenie nie ma żadnych naprawialnych części. W zwykłych warunkach emituje światło widzialne o mocy 15 mikrowatów. Urządzenie to przystosowane jest do pracy w temperaturze od 0°C do 40°C. Gwarancja i zgodność z wymaganiami norm. Na ten produkt, który spełnia wymagania przepisów FCC i CE, udzielana jest 5-letnia ograniczona gwarancja. **Ten produkt zasilany jest z baterii alkalicznych.** O bezpiecznym użytkowaniu baterii i sposobie pozbywania się baterii zużytych dowiesz się z materiałów na dysku CD z oprogramowaniem. Te ważne informacje znajdziesz też w witrynie **http://www.logitech.com/compliance**. Ten przetestowany w UL produkt powinien być używany tylko z urządzeniami z atestem UL. Więcej o gwarancji przeczytasz w systemie pomocy oprogramowania. O zgodności z normami dowiesz się z witryny **http://www.logitech.com/compliance**.

www.logitech.com/support

Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-74 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-22-854 11 51
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(095)-641 3460
Spain	+34 –91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61 ; E +41 (0)21 863 54 01
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
Euopean., Mid. East., & African Hq. Romanels/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com